

TABLE DES MATIERES

Présentation du PNR « Patrimoine culturel en Algérie »	7
Présentation du numéro « Le Melhoun »	13

I- Textes : présentation et traduction par Ahmed-Amine Dellaï

1. La poésie sociale et critique : « Eddachra » (un village dans les griffes des vauriens)	17
2. Abdelkader El Mejjâji, « le temps de l'iniquité est venu »	23
3. Propos d'amour des femmes du Maghreb : « hawfi » et « aroubiyâtes »	27
4. Hadj Khaled Mihoubi, « le poète sans maître »	31
5. Hadj Khaled Mihoubi, « Saints et poètes d'Oran »	35
6. Boumédiène Bensahla, « Ya dhaw 'ayâni »	41
7. Deux « serrabas »	51
8. Un chant de captivité inédit attribué à Mohamed Belkheïr	55
9. Gens de Mostaganem, poème satirique de Abdelkader Bettobdji	57

II- Documents

1. Mohammed Belhalfaoui: une production classique	67
2. Ahmed Tahar: la société de Bengennûn	89
3. Ahmed Lamine: la légende de Sidi Khâled	93
4. El-Boudali Safir : Boumédiène Ben Sahla	107
5. Mohammed-Habib Hachelaf : الأشكال و جناسها (en L. arabe)	7
6. Mohammed-Habib Hachelaf : سيدي الأخضر بن خلوف (en L. arabe)	25

III- Varia

Etudes

- Fatmi Saad-Eddine : l'expression populaire à travers le graffiti à Oran 117

Matériaux

- Ahmed-Amine Dellaï : Vieilles chansons du Constantinois . 125
- Belkacem Boumedini : chants de femmes pendant la guerre de libération..... 143
- Nebia-Dadoua Hadria : حكاية شعبية (en L. arabe)..... 51
- Belkacem Boumedini : أمثال شعبية (en L. arabe) 57
- Qacida sur les hôpitaux (en L. arabe)..... 61

Comptes rendus de lecture

- Miliani H., « Musiques. Une encyclopédie pour le XXI^{ème} siècle »..... 151
- Hafiz N., « Les chansons de la Casbah »..... 155